

- 1982 "O kajkavskim osobinama u nekajkavskim govorima Gradišća", *Hrvatski dijalektološki zbornik* 6, 257-263.
- Nyomárkay, I.  
1992 "Gradišćanskohrvatske isprave u mađarskom državnom arhivu", *Forum* 31/1-2, 239-254.
- RHSJ  
1880-1976 *Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika*. 23 volumes. Zagreb.
- Šišić, F.  
1915 *Hrvatski saborski spisi. Volumen II*. Zagreb.
- Vermeer, W.R.  
1979a "Innovations in the Kajkavian dialect of Bednja", *Dutch Contributions to the Eighth International Congress of Slavists*, 347-381. Lisse.
- 1979b "Proto-Slavonic \*u in Kajkavian", *Zbornik za filologiju i lingvistiku* 22/1, 171-177.
- 1982 "Raising of *ě* and loss of the nasal feature in Slovene", *Zbornik za filologiju i lingvistiku* 25/1, 97-120.
- 1983 "The rise and fall of the Kajkavian vowel system", *Dutch Contributions to the Ninth International Congress of Slavists. Linguistics*. (= *Studies in Slavic and General Linguistics* 3), 439-477.
- 1987 "Further evidence of fronted reflexes of PS1. \*u in Kajkavian, *Zbornik za filologiju i lingvistiku* 30/2, 99-100.
- Zečević, V.  
1993 *Fonološke neutralizacije u kajkavskom vokalizmu*. Zagreb.

NOMINAL AND VERBAL INFLEXION IN  
THE ČAKAVIAN DIALECT OF KALI  
ON THE ISLAND OF UGLJAN

PETER HOUTZAGERS AND ELENA BUDOVSKAJA

1. Introduction

1.1 The present article is the sequel to an earlier work on the main phonological characteristics of the dialect of Kali, which appeared in volume 22 of *Studies in Slavic and General Linguistics* (1993).<sup>1</sup> It can be read independently, however, because the relevant phonological information will be summarized wherever necessary. In order to make the notation understandable to the reader, we shall briefly present the vowel inventory in the following subsection. The notation of the consonants requires no explanation.

1.2 The dialect possesses the following vowels:

<i>STRESSED</i>					
long falling		long rising		short	
<i>î</i>	<i>û</i>	<i>ĩ</i>	<i>ũ</i>	<i>ï</i>	<i>ü</i>
<i>iê</i>	<i>uô</i>	<i>iẽ</i>	<i>uõ</i>	<i>ô</i>	<i>ê</i>
<i>uâ (â)</i>		<i>uã</i>		<i>â</i>	

Old short stressed vowels have often become long and rising in closed syllables. Therefore the stressed long vowels given above not only reflect originally long vowels; in addition, long rising vowels in closed syllables frequently reflect old short vowels (see our 1993 article).

The notation *ô*, *â* and *ê* for short vowels may seem odd at first sight. These vowels are phonologically short, but their phonetic length varies greatly. The variation as to length is free but statistically correlated to the position of the vowel in the word. We have chosen to mark these vowels with the sign  $\hat{\text{}}$  (half-long) in order to make the notation correspond to the most frequent and average phonetic realization.

The phoneme *â* is marginal and has only been attested in *vrâg* 'devil' and other forms of the same paradigm.

### UNSTRESSED

first pretonic syllable				other syllables	
long	short				
<i>ī</i>	<i>ū</i>	<i>i</i>	<i>u</i>	<i>i</i>	<i>u</i>
<i>ie</i>	<i>uo</i>	<i>e</i>	<i>o</i>	<i>e</i>	<i>o</i>
<i>ua</i>		<i>a</i>		<i>a</i>	

There is also a syllabic *r*, which is always short. If stressed, it will be written *ř*.

As a rule, *\*a* and *\*o* changed into *u* and *\*e* into *i* before tautosyllabic *n/ń*. Word-final *\*l* was dropped and caused lengthening of the preceding vowel. The reader will find abundant illustration of these phenomena in the lists of inflexional endings.

1.3 In the present article we shall use quite a number of different abbreviations, most of which pertain to morphology:

N	nominative	sg	singular	PR	present tense
G	genitive	pl	plural	IMP	imperative
D	dative	m	masculine	LP	<i>l</i> -participle
A	accusative	f	feminine	PP	passive participle
I	instrumental	n	neuter	DIM	diminutive
L	locative	1	first person	TOP	toponym
V	vocative	2	second person	PROP	proper name
1x	1 attestation	3	third person	n.a.	not attested
d?	dialectal?				

Series of examples will be presented in alphabetical order. Compound verbs will be ordered starting from the first letter of the root from which the form in question is derived, e.g. *ūmreš* 'die' under *m-* (NB *obūkli* 'dress' under *v-*, *nuājti* 'find' and *puōjti* 'go' under *i-*, *pošlā* LPf 'go' under *š-*, *griēn* PR1sg 'go' under *g-*). Diphthongs are ordered according to their last part, e.g. *ie* under *e*. Glosses will be given only after the first occurrence of a word.

## 2. The noun

### 2.1 Declension classes

Four declension classes can be distinguished:

1. *o*-stems. Gsg in *-â/-a*. These nouns are either masculine or neuter, e.g. m *bruāt* 'brother', Gsg *brâta*, n *stablô* 'tree', Gsg *stablâ*.
2. Consonant stems. Gsg in *-a*, with stem alternation. These nouns are neuter, e.g. *tīme* 'crown', Gsg *tīmena*.
3. *a*-stems. Gsg in *-iē/-e*. These nouns are feminine except a very restricted number of masculine nouns, mostly proper names, e.g. f *gluavâ* 'head', Gsg *gluaviē*, m Gsg *Tôme* PROP.
4. *i*-stems. Gsg in *-i*. These nouns are feminine, e.g. *piēt* 'oven', Gsg *pēti*.

### 2.2 Masculine *o*-stems

The endings are as follows:

Nsg	-∅	Npl	-ī/-i
Gsg	-â/-a	Gpl	-uōv/-ov/-∅/-ī/-i
Dsg	-ū/-u	Dpl	n.a.
Asg	= Nsg/Gsg	Apl	= Npl/Gpl (latter n.a.)
Isg	-ūn/-un/-in	Ipl	-imin
Lsg	-ū/-u	Lpl	-imin
Vsg	-e		

In all declension classes, the final *-n* of the Dpl, Ipl and Lpl in *-īmin/-imin* and *-āmin/-amin* is sometimes omitted.

Examples and discussion of alternative endings:

Nsg: *bluāgdan* 'holiday', *buōb* 'bean', *Buōg* 'God', *bruāt* 'brother', *bruāv* 'ram', *břk* 'moustache', *bruōd* 'ship', *cūkar* 'sugar', *cvīt* 'flower', *čôvik* 'human being', *dân* (1x *dūn*) 'day', *dīd* 'grandfather', *fažuō* 'haricot beans', *grīh* 'sin', *hlīb* 'loaf', *jazīk* 'tongue', *kāmik* 'stone', *klīč* 'key',

*koluāk* 'werewolf', *kūn* 'horse', *kruāl* 'king', *krûg* 'big stone', *riēp* 'tail', *rûb* 'seam'.

Gsg: *božiťa* 'Christmas', *čūfīta* 'loft', *gruâda* 'Zadar', *koňâ*, *kûkôl'a* 'certain kind of weed', *lûka* 'garlic', *novuakâ* 'new wine', *ognâ* 'fire', *počietkâ* 'beginning', *rêpa*, *rûba*, *sîna* 'son', *viētra* 'wind'.

Dsg: *Bôgu*, *dītītu* DIM 'child', *d'âvlu* 'devil', *mladītu* 'young unmarried man', *mûžu* 'husband', *ôcu* 'father', *prajcû* 'pig'.

Asg inanimate: *buôb* 'broad bean(s)', *božītī*, *fažuô*, *kâmik* 'stone', *ôgañ/ogûñ*, *ruôg* 'horn', *rukuäv* 'sleeve'.

Asg animate: *Bôga*, *brâta*, *čovīka*, *dīda*, *jêža* 'sea-hedgehog', *koňâ*, *kuôzliťa* 'goat kid', *krual'â*, *pūžâ* 'snail'.

Isg -*ûn/-un*: *brôdun*, *desetkûn* 'ten', *kajītun* 'small boat', *līkûn* 'medicine', *nožûn* 'knife', *přčun* 'he-goat', *pūtun* 'path', *rûjun* 'certain plant', *sītun* 'pail'.

Isg -*în/-in* has been only attested for three words which originally had *jo*-stems: *klūčīn* 'key', *za krâjin* 'in the sea', *nožīn* (along with *nožûn*, see above). As can be seen in the preceding paragraph, old *jo*-stems can very well have -*ûn/-un*.

Lsg: *čūfītu*, *gruadû*, *juarûmu* 'part of a boat', *krajû* 'edge; sea coast', *mīrû* 'peace', *ognû*, *pīrû* 'wedding', *přstu* 'finger', *pûpu* 'bud', *pûtû*, *râju* 'paradise', *svītu* 'people', *tovâru* 'donkey', *vřtlu* '(kitchen) garden', *zuatīl'ku* 'hind part of head', *Zemunikû* TOP, *zruakû* 'air', *životû* 'life'.

Vsg: *Bôže*, *Gospodīne* 'Lord', *Isûse* 'Jesus', *Jâkove* PROP.

Npl: *brâti*, *bruâvi*, *bubrīzi* 'kidney', *cřvi* 'worm', *dnī* 'day', *jêži*, *kniēzi* 'certain fish', *krâji*, *krual'ī*, *krīži* 'cross', *krûzi* 'big stone', *kuklīčani* 'man from Kuklica', *kumpīri* 'potatoe', *mīši* 'mouse', *noži*, *ognī*, *orīsi* 'walnut', *pasī* 'dog', *pêtesi* 'cock', *popī* 'priest', *prajcī*, *pūti*, *pūži/pūži*, *riepcī* 'sparrow', *riřbari* 'fisher', *rûbi*, *volī* 'ox', *zapiērci/ zuapiērci* 'bud on vine', *zīdi* 'wall', *ziduarī* 'mason'.

Gpl -*uôv/-ov*: *brûsov* 'whetstone', *bubrīgov*, *cřvov*, *cvituôv*, *dīdov*, *gřmov* 'bush', *klūčov*, *klūnov*, *klasuôv* 'ear', *kniēzov*, *kôšov* 'basket', *kruâl'ov*, *kruguôv*, *kûmov* 'godfather', *kûsov* 'piece', *līstov* 'leaf', *mâkov* 'poppy', *mužuôv*, *nôžov*, *ognûôv*, *pânov* 'vine', *pasuôv*, *pīrov*, *pôpov*, *prâgov* 'threshold', *pûpov*, *pūtov*, *pūžov*, *râkov* 'lobster', *rêpov*, *rīzov* 'time when vines must be cut', *rôditel'ov* 'parent', *roguôv*, *rûbov* (also *rûbi* and

*rûbov?*), *sinuôv*, *šťuâvov* 'cockroach', *telīt'ov* 'calf', *tīt'ov* 'small bird', *tovârov*, *ziēcov* 'hare'.

Gpl -*ī/-i* has been attested mostly in words that denote units of measurement or objects that are often counted: *diēli* 'part', *litruâši* 'certain measure of capacity' (along with *litruâšov*), *mētri* 'meter', *misiēci* 'month', *puâni*, *pūti* 'time', *redī* 'row'.

Gpl -*ô*: *dân* 'day', *guât* (tone not certain) 'trousers', *nôhat* 'nail' (also *nuôhtov*).

Apl non-human: *bīži* 'peas', *brôdi*, *hlībi*, *kâmici*, *kl'uni* 'beak', *kumpīri*, *mīši*, *mušûni* 'octopus', *pasī*, *pīlīti* 'chicken', *přsti*, *rêpi*, *rôzi*, *stûpi/stûpi* 'tree trunk', *špâheri* 'cooking-range'.

Ipl: *rôgimin/rôzimin*.

Lpl: *přrimin*, *tovârimin*.

### 2.3 Neuter *o*-stems

The endings are as follows:

Nsg	-ô/-ê/-o/-e	Npl	-â/-a
Gsg	-â/-a	Gpl	-uôv/-ov/-ô/-ī/-i
Dsg	-û/-u	Dpl	n.a.
Asg	= Nsg/Gsg	Apl	= Npl
Isg	-ûn/-un	Ipl	-îmin/-imin
Lsg	-û/-u	Lpl	-îmin/-imin

Examples and discussion of alternative endings:

Nsg in -*ô/-o*: *bluâgo* 'cattle', *bretenô* 'spindle', *caklô* 'glass', *dīvô* (*vêliki kakô* - 'very big'), *drīvo* 'tree', *drškô* 'handle', *govnô* 'turd, shit', *juapnô* 'lime', *klūtko* 'ball of thread', *koléno* 'knee', *kôlo* 'kind of dance', *kopīto* 'hoof', *korīto* 'trough', *krelô* 'wing', *lebrô* 'rib', *lieglô* 'lair', *léto* 'summer', *miêso* 'meat', *mêsto* 'place', *mlīkô* 'milk', *nêbo* 'sky', *pôkrivo* 'cover', *rešetô* 'sieve', *selô* 'village', *stablô* 'tree', *stâdo* 'herd', *sûknô* 'cloth', *šīlo* 'awl', *tiêlo* 'body', *veslô* 'paddle', *vīnô* 'wine', *zluâto* 'gold', *zlô* 'evil', *zřno* 'grain', *žīto* 'corn'.

Nsg in -*ê/-e*: *cvřīe* 'flowers', *čel'vadê* 'human being', *guôzje* 'iron', *gruôzje* 'grapes', *juâje* 'egg', *kôpl'e* 'harpoon', *mlâdunčê* 'kid?', *mlīcê* 'milky sap of certain plants', *muôre* 'sea', *pôl'e* 'field', *rod'īēne* 'birth', *sřce* 'heart', *sûnce* 'sun', *tršje* 'vines', *ûl'e* 'oil', *ziēl'e* 'kind of vegetable'.

Gsg: *bluâga, caklâ, cvîta, dobrâ* 'good', *drîva, grôbl'a* 'churchyard', *gruôzja, is kola, kôpl'a, miêsa, mîtâ* 'bribe', *krâj mora, muôra, nêba, is poľa, sîta, stablâ, sũknâ, tiêsta, ũľa, veslâ, vînâ, zdruãvl'a* 'health', *ziêl'a, ô zlata, dô zrna, zîna*.

Dsg: *drũstvu* 'society', *prâma srcu* 'towards the heart'.

Asg in *-ô/-o*: *miêso, nâ mesto, mîtô, ũ more, muôre, ũ nebo* 'sky', *perô* 'feather', *pîvo* 'beverage', *prêlo* 'gathering of youth involving both work and merrymaking', *sedlô* 'saddle', *selô, sîto, tiêsto* 'dough', *vînô, zluâto, zlô, žîto*.

Asg in *-e*: *cvîte, čistilište* 'purgatory', *gruôzje, juâje, lišće* 'leaves', *ũ poľe, sŕce, tršje, ũľe, zdruãvl'e*.

Isg: *bretenũn, kamĩnun, lietũn* 'chisel', *licũn* 'front side', *šĩlun, veslũn, zluâtun*. We have one attestation of an Isg ending *-in*: *rĩlcin* 'sting' (along with 1x *rĩlcun*, mistake not excluded).

Lsg: *bluâgu, çrĩvu* 'gut', *ũ grlu, grôbl'u, kamĩnu* 'stones', *kôpl'u, krĩlu* 'lap', *mêstu, ũ moru, nâ nebu, ũ poľu, Priêku TOP, prêlu, selũ, stablũ, tršju, viêslu, žĩtu*.

Npl: *bretenâ, drvâ* 'firewood', *gniezdâ* 'nest', *guôvna, juâja, kamĩna, kolêna, kôla, licâ, mêsta, perâ, plêta* 'shoulders, back', *sedlâ, sêla, slôva, stablâ/stâbla, vruâta* 'door', *žŕňa* 'grindstone'.

Gpl: *bretenuôv, dnuôv, gniezduôv, klũtkov, korĩtov, lebruôv, liêglov, peruôv, pĩsmov, rũnov, sedluôv, sêlov/seluôv, stabluôv, stâdov, sũknov* (informant is not sure), *šĩlov, vesluôv, zŕnov*.

Gpl in *-ŕ*: *dŕv, gôdišt', gôvun, juâj, kolĩn, kriêl, liêt, lic, plieť, stabuâl* (along with *stabluôv*, see above), *stâkal, vruât*.

Gpl in *-ĩ/-i*: *stô i petnâes kilĩ* '115 kg.', *na piêt mestĩ* 'in five places'.

Apl: *çrĩva, drvâ, godĩšta* 'year', *juâja, kamĩna, krêla, lieglâ, stâbla, ũsta* 'mouth', *viêsla, višala* 'gallows', *vruâta*.

Ipl: *viêslimin*.

Lpl: *çrĩvimin, dŕvimin, guôzjamin, jâtimin* 'flock', *mêstimin, plêtimin, stuãblimi, ũstimin*.

There are a few instances of neuter nouns with long stressed endings. Unfortunately, the number of attested forms is very small and we are not certain about the tone. We marked it as rising. The forms

are: Nsg *koštĩê* 'bones', Nsg *trĩiê* 'certain kind of bushes', Gsg *smetũã* 'rubbish'.

## 2.4 Consonant stems

The endings are essentially the same as those of the neuter *o*-stems except the end-stressed Npl. The attested forms are:

Nsg: *brĩme* 'bundle of firewood', *dĩtê* 'child', *ĩme* 'name', *jâre* 'donkey kid', *plême* 'clan', *râme* 'shoulder', *slĩme* (*puãsti te ti - na tĩme* 'you'll recall it when it is too late'), *tĩme* 'crown of head'.

Gsg: *tĩmena, vrĩmena*.

Dsg: *dĩtêtu*.

Asg: *brĩme, dĩtê, râme, sĩme* 'seed', *tĩme, vrĩme* 'weather'.

Lsg: *tĩmenu*.

Npl: *ĩmena, plêmena, râmena, vrimêna/vrimenuã*.

Gpl: *brimĩn, ramĩn, plêmenov, tĩmenov*.

Dpl: *plêmenimin*.

Apl: *brĩmena, ĩmena*.

Ipl and Lpl: no attestations.

## 2.5 a-stems

The endings are as follows:

Nsg	-â/-a/-ê/-e	Npl	-ê/-e
Gsg	-iê/-e	Gpl	-ŕ/-i
Dsg	-ĩ/-i	Dpl	-âmin
Asg	-ũ/-u	Apl	-ê/-e
Isg	-ũn/-un	Ipl	-amin
Lsg	-ĩ/-i	Lpl	-âmin/-amin/-uãh/-ah
Vsg	-o		

The attested masculine *a*-stems are: Nsg *Muatê* PROP, Dsg *Muatĩ*, Asg *Muatũ*, Gsg *Tôme* PROP, Npl *ũstaše* 'ustasha', Lpl *ũstašah*.

Further examples and discussion of alternative endings:

Nsg: *bâba* 'grandmother', *buãçva* 'barrel', *duãska* 'board', *dicã* 'children', *divuôjka* 'girl', *gluavâ* 'head', *hruanâ* 'food', *intruãda* 'plot of

land with olive-trees', *kafâ* 'coffee', *kuâl'ka* 'woman from Kali', *kobîla* 'mare', *kôkoša* 'hen', *krštûnka* 'woman', *kûta* 'house', *ledîna* 'uncultivated land', *Lûka* PROP, *muâška* 'cat', *mîndula* 'almond', *mriža* 'net', *mûnkâ* 'flour', *osâ* 'wasp', *puâstorka* 'stepdaughter', *Polâna* TOP, *riesâ* 'certain kind of seaweed', *sikîra* 'axe', *špêtica* 'row?', *tavâja* 'table-cloth', *truavâ* 'grass', *ûlenica* 'kind of oil-lamp', *vrîta* 'sack', *ženâ* 'wife'.

Nsg in *-ê/-e*: only attested in *Guospê*, *Guôspe* 'the Virgin Mary' and the masculine A-stem *Muatê* PROP (see above).

Gsg: *buâčve*, *bûkovine* 'beech timber', *diciê*, *dûšiê* 'soul', *gluaviê*, *griediê* 'girder', *kokošiê*, *koziê* 'goat', *mriže*, *nogiê* 'leg', *ovciê* 'sheep', *rosiê* 'dew', *sikîre*, *snuagiê* 'strength', *truaviê*, *vodiê* 'water', *vûne* 'wool'.

Dsg: *bâbi* 'grandmother', *dîci*, *kôkoši*, *uôvci*, *pâtki* 'duck', *teti* 'aunt'.

Asg: *buâčvu*, *bûžu* 'hole', *dîcu* (tone not certain), *dûšu*, *nâ glavu*, *gluâvu*, *gruânu* 'branch', *intruâdu*, *kafû*, *kâmaru*, *kôkošu*, *kozû*, *lopâtu* 'spade', *mrižu*, *mûku* 'torment', *mûnkû*, *nôgu*, *uôvcu*, *piêtu* 'heel', *û petu*, *riesû*, *rûku* 'hand', *û ruku*, *snuagû*, *û svedu* 'on Wednesday', *truavû*, *ûlenicu*, *vôdu*, *nâ vodu*, *vûnu*, *ženû*.

Isg: *dicûn*, *divuôjkun*, *kîrpun* 'rag', *nevîston* 'daughter-in-law', *nogûn*, *pîlûn* 'saw', *prijateljîcun* 'girl-friend', *rûkûn*, *vetînun* 'mostly', *žeruâkvun* 'live coal'.

Lsg: *buâčvi*, *gluavi*, *granî*, *intruâdi*, *kâmari*, *kûti*, *ledîni*, *lozi* 'vine', *nozi*, *riesî*, *rosî/rôsi*, *rûci*, *Vluaci* TOP, *vodi*.

Vsg: *muâjo* 'mother', *mâmo* 'mother', *Marijo* PROP, *sêstro* 'sister', *zmîjo* 'snake', *ženo*.

Npl: *bûže*, *čêle* 'bee', *divuôjke*, *funiêstre*, *gluâve*, *kôkoše*, *kozê*, *lôze*, *muâške*, *mîndule*, *mriže*, *nôge*, *uôvce*, *polûnke* 'female inhabitant of Polâna', *rûke*, *sestrê*, *tîce* 'bird', *vôde*, *zvîzdê*, *ženê*.

Gpl in *-ô*: *bîčav* 'sock', *dasuâk*, *glîst* 'worm', *guôr* 'forest', *ispo griêd* 'in the loft', *kokuôš*, *kuôz*, *kruâv*, *kût*, *mâčak*, *mladîc* 'young branch', *nuôg*, *rîk* 'river', *šîb* 'stick', *šîpk* 'stick', *vuôd*.

Gpl in *-î/-i*: *Kalî* TOP, *ûri* 'hour'.

Dpl: *sestrâmin*.

Apl: *bûrme* 'gutter-pipe', *nâ grede* 'to the loft', *krâve* 'cow', *lôze*, *mriže*, *nôge*, *râne* 'wound', *nâ ruke*, *rûke*, *srdêle* 'sardine', *živôtiîne* 'animal'.

Ipl: *mînamin* 'mine', *škâramin* 'scissors'.

Lpl in *-âmin/-amin*: *Bibiâmin* TOP, *funiêstramin/funiêštramin* 'window', *glavâmin*, *na gredâmin* 'in the loft', *kâmaramin* 'room', *muâškamin*, *mûhamin* 'fly', *planînamin* 'mountain', *šîpkamin* 'small pieces of wood', *šûmamin* 'forest'.

Lpl in *-uâh/-ah*: *Bibiânah* TOP, *po noguâh i po rukuâh* 'on all four', *na rîbah* 'fishing'.

## 2.6 *i*-stems

Our material does not contain many I-stem forms. The attested endings are the following:

Nsg	-∅	Npl	-i
Gsg	-î/-i	Gpl	-î/-i
Dsg	n.a.	Dpl	n.a.
Asg	-∅	Apl	-i
Isg	-u	Ipl	n.a.
Lsg	-i	Lpl	n.a.

Attested forms:

Nsg: *bôlest* 'illness', *jêsen* 'autumn', *luâz* 'opening in an enclosure (?)', *muâst* 'grease', *nâpast* 'evil spirit (?)', *piêt* 'stove', *rîč* 'word', *strûn* 'side', *stvuâr* 'thing', *vêčer* 'evening', *vîrst* 'sort'.

Gsg: *jâkosti* 'strength', *luâzi*, *muâsti*, *nôti*, *pêti*, *skôti* 'small animals, insects'.

Asg: *blûdnos/blûdnost* 'lechery', *bôles/bôlest*, *kuôst* 'bone', *muâst*, *nuôt* 'night', *û pamet* 'mind', *û pet*, *û pomoť* 'help', *prîčest* 'communion', *stvuâr*, *nâ večer*.

Isg: *pômoťu*.

Lsg: *bîrvi* 'small bridge', *pôsteli*.

Npl: *pîsi* 'breast', *suâni* 'dream', *stvuâri*, *vêčeri*, *vîrsti*.

Gpl: *notî* (1x *notî* ?), *večerî*, *vrstî*.

Apl: *bôlesti*, *û prsi*, *stvuâri*.

## 2.7 Irregular nouns

A number of attested forms do not belong to any of the declination classes discussed above: Npl *gospodâ* 'gentlemen'; Nsg *mâti* 'mother', Gsg *mâtere*, Dsg *mâteri*; NAsg *ũho* 'ear', Gsg *ũha*, Lsg *ũhu*, NApI *ũši*, *krêz uši*, Lpl *ũšimin*.

## 3. The verb

### 3.1 Conjugation classes

The verbs have been divided into 8 conjugation classes, labeled "AA", "AE<sub>1</sub>", "AE<sub>2</sub>", "AI", "II", "UE", "∅E<sub>1</sub>" and "∅E<sub>2</sub>". The capital letters in the labels refer to the first vowel of the ending in the infinitive and the present tense (2sg through 2pl), respectively, e.g. class AA has INF *-âti/-ati* and PR2sg *-uâš/-a*. The infinitive endings of the classes ∅E<sub>1</sub> and ∅E<sub>2</sub> do not begin in a vowel; ∅E<sub>1</sub> verbs have stems ending in a vowel, ∅E<sub>2</sub> verbs have stems ending in a consonant, e.g. ∅E<sub>1</sub> *ubîti* 'kill' (<ubi-ti>, cf. PR3sg *ubîje* <ubi-e> with *j*-insertion, see § 3.2), ∅E<sub>2</sub> *priêsti* 'spin' (<pried-ti>, cf. PR3sg *priediê*). The distinguishing feature of AE<sub>2</sub> as opposed to AE<sub>1</sub> is the stem alternation INF *-ova-* vs. PR *-uje-*. Class UE consists of the verbs in *-nûti/-nuti*.

In the following we shall first discuss the endings, each time taking together as many classes as possible (§§ 3.2-3.4), then we shall give examples of entire paradigms of each conjugation class separately and conclude with the irregular verbs (§§ 3.5-3.13).

### 3.2 Present tense and imperative endings

	AA	AE/UE/∅E	AI/II
PR1sg	<i>-ûn/-un</i>	<i>-îñ/-in</i>	<i>-îñ/-in</i>
2sg	<i>-uâš/-aš</i>	<i>-iêš/-eš</i>	<i>-îš/-iš</i>
3sg	<i>-uâ/-a</i>	<i>-iê/-e</i>	<i>-î/-i</i>
1pl	<i>-uâmo/-amo</i>	<i>-emô/-emo</i>	<i>-îmô/-imo</i>
2pl	<i>-uâte/-ate</i>	<i>-etê/-ete</i>	<i>-îtê/-ite</i>
3pl	<i>-âju/-aju</i>	<i>-ũ/-u</i>	<i>-ũ/-u</i>
IMP2sg	<i>-uâj/-aj</i>	<i>-î/-i/-∅/-j</i>	<i>-î/-i</i>

We have attested four PR forms (two 1pl and two 2pl) in which the interrogative particle *-li* was inserted between the stem and the ending: *îmalite* 'have you?', *vîdilite* 'do you see?', *ôtelimo duôjti u ruâj*, *niêtelimo*, *Buôg znuâ* 'God knows whether we shall go to heaven or not'.

The endless IMP in the second column pertains to class AE<sub>2</sub>, e.g. *pomîluj* 'have mercy' (d?; only example available).

The IMP ending *-j* in the second column is found in ∅E<sub>1</sub> verbs (type *ubîti*, *ubîje*, IMP1pl *ubîjmo*). It seems that after stems ending in *-i* the *j* can be dropped in the IMP2sg, e.g. *nadije* PR3sg 'put on', *nadij* IMP2sg, but *prolije* PR3sg 'pour out', *ulî* IMP2sg 'pour'. We are not certain about the vowel length in the IMP forms of these verbs, both in the 2sg and elsewhere.

The same class of verbs has insertion of *-j* (probably not distinctive after *-i-*) before endings which begin in a vowel, e.g. *čûti* 'hear', PR3sg *čûje*, *oplîti* 'weed', PR1pl *plijemô*.

AE<sub>1</sub> and ∅E<sub>2</sub> verbs can show stem alternations.

We have attested only one gerund: *sidiêti* 'sitting'.

### 3.3 Infinitive and I-participle

	AA/AE/AI	II	UE	∅E <sub>1</sub>	∅E <sub>2</sub>
INF	<i>-âti/-ati</i>	<i>-îti/-iti</i>	<i>-ûti/-uti</i>	<i>-ti</i>	<i>-ti/tî</i>
LPm	<i>-uâ/-a</i>	<i>-î/-i</i>	<i>-û/-u/-a</i>	<i>-∅</i>	<i>-a</i>
LPf	<i>-âla/-ala</i>	<i>-îla/-ila</i>	<i>-ûla/-ula/-la</i>	<i>-la</i>	<i>-lâ/-la</i>

If in class ∅E<sub>2</sub> the stem-final consonant is a velar, the INF ending is *-tî* and the velar is dropped, e.g. *posîka* LPm 'cut', INF *presîti*. If the stem-final consonant is not a velar, the INF ending is *-ti* and the stem-final consonant is either changed into *-s-* or an *-s-* is added. Stem-final *-d-* and *-t-* are dropped in the LP. Examples: *pletiêš* PR2sg 'knit', INF *pliêsti*, LPf *plêla*; *potepiêš* PR2sg 'get cold', *potiêsti* INF, *protiêpsti* INF.

The LPn, plm, plf and pln are obtained by substituting LPf *-a* by *-o*, *-i*, *-e* and *-a*, respectively. There can be differences in accentuation between LP forms from the same verb.

In class ∅E<sub>1</sub> the stem-vowel becomes long and rising in the LPm, e.g. *razbîti* 'break', LPm *razbî*.

In UE verbs, the LP endings *-a/-la* are attached to the stem after dropping the stem-final *-n-*, e.g. *dîgnuti* 'lift', PR 3sg *dîgne*, LPm *dîga*, LPf *dîgla*.

### 3.4 The passive participle

The past participle has been relatively poorly attested, especially for the less frequent conjugation classes.

	AA	II/UE/ØE
PPm	-ûn/-un	-îñ/-in
PPf	-uâna/-ana	-êna/-ena

Before the endings shown in the second column, the stem is often – but not always – softened.

For class AE<sub>1</sub> endings of both types have been attested.

There can be accentual differences within paradigms.

### 3.5 Class AA

PR1sg: *čêkun* ‘wait’, *čîtun* ‘read’, *čûvun* ‘guard’, *darîvun* ‘give as a present’, *glêdun* ‘look’, *îmun* ‘have’, *nîmun* ‘not have’, *morûn* ‘have to’, *odvežîvun* ‘untie’, *suâñun* ‘dream’, *trîbun* ‘need of’, *zazîvun* ‘implore’, *znûn*, *nê znun* ‘know’.

PR2sg: *čêkaš*, *îmaš*, *se ponuâšaš* ‘behave’, *nîmaš*, *pîtaš* ‘ask’, *šîpaš* ‘pinch’.

PR3sg: *beštîmuâ* ‘curse’, *cîca* ‘suck’, *cvîtuâ* ‘blossom’, *racvîtuâ*, *fermuâ* ‘stop’, *glêda*, *îma*, *nîma*, *kôpa* ‘dig’, *iskôpa* ‘dig’, *krêpa* ‘die’, *kûha* ‘cook’, *iskûha* ‘cook’, *izlîva* ‘pour out’.

PR1pl: *čûvamo*, *îmamo*, *nîmamo*, *iskûhamo*, *moruâmo*, *pačuâmo* ‘touch’, *pîtamo*, *vrâtamô* ‘return’.

PR2pl: *čîtate* ‘draw’, *îmate*, *znuâte*, *nê znate*, *poznîvate* ‘know’. Also *îmalite* ‘do you have?’ (see §3.2).

PR3pl: *naciplîvaju* ‘graft’, *fermâju*, *hîtaju*, ‘throw’, *îgraju* ‘dance’, *îmaju*, *kôpaju*, *skrivaju* ‘conceal’, *kûpaju se* ‘bathe’, *obiêdvaju* ‘dine’, *pâdaju* ‘fall’, *pilâju* ‘saw’, *pûcaju* ‘shoot’, *pûštaju* ‘let go’, *suâñaju*, *stâraju* ‘strive’, *poštîvaju* ‘estimate’, *îapâju* ‘catch’, *valâju* ‘have to; be worth’, *zapovîdaju* ‘command’.

IMP: *čêkaj*, *čîtaj*, *procîtaj*, *čûvaj*, *čûvajte*, *sačûvaj* ‘save’, *pačuâj*, *pîtaj*, *potîrajmo* ‘chase’.

INF: *naciplîvâti* (î?), *cvîtâti*, *čêkati*, *čîtati*, *čûvâti*, *durâti* ‘last’, *isfrîgati* ‘fry’, *guatâti* ‘tell fortunes’, *glêdati*, *ishîtati*, *igrâti*, *imâti*, *zaîmati* ‘borrow’, *iskîdati*, *raskôcati* (- se) ‘begin clucking (of hen)’, *iskopâti*, *kopâti*, *zakopâti* ‘bury’, *zakrpati*, *kûhati*, *iskûhati*, *kûpâti*, *lešâti* ‘boil’, *polivâti*, *ulivâti*, *pačâti*, *pâdati* ‘fall’, *pilâti*, *popîšâti se* ‘urinate’, *pîtâti*, *pûcati*, *rakamîvâti* ‘embroider’, *posluagâti*, *poškrâpati*, *potîrati*, *rasvîtati*, *slûšati*, *spriemâti*, *ošîškati* ‘shave’, *oškarâti* ‘cut young branches from an

olive-tree’, *škarâti*, *trîgati* ‘harvest grapes’, *îapâti*, *potuofâti* ‘peck’, *tuofâti*, *vižîtâti*, *znâti*.

LPm: *beštîmuâ* ‘scold’, *blagoslivîuâ* ‘bless’, *nacîta* ‘draw’, *čîta*, *procîta*, *imuâ*, *iskopuâ*, *juakuâ* ‘moan (?)’, *zalûlûâ* ‘swing’, *moruâ*, *spomîña* (place of stress?) ‘recall’, *potîra* ‘chase away’, *pripovîduâ* ‘tell’, *uzuâ* ‘have the habit of’.

LPf: *racvîtâla*, *čêkala*, *čîtala*, *čûvâla* ‘guard’, *imâla*, *objuagrîâla se* ‘become in lamb (?)’, *kalâla* ‘put down’, *iskîdala* ‘tear’, *raskôcala se*, *iskopâla*, *kûšala* ‘try’, *morâla*, *operušâla* ‘strip, pluck’, *pîvala* ‘sing’, *suañâla* ‘dream’, *slûšala* ‘listen’, *zašîlâla* ‘sharpen’, *pošpîjâla* ‘spy’, *potîrala*, *rastârâla* ‘regain consciousness’, *tuofâla* ‘peck’, *istûofâla* ‘peck’, *natuofâla*, *potuofâla stûofâla* ‘peck’, *uzâla*, *valâla*, *spovîdala* ‘confess’, *znâla*.

LPn: *igrâlo* ‘dance’, *pocîcalo*, *pokûhalo*, *pûcalo*, *ruzinâlo* ‘rust’, *suañâlo* ‘dream’, *uzâlo*, *valâlo*.

LPplm: *čîtali*, *dočêkali*, *duperîvâli* ‘use’, *glêdali*, *razgovuarâli* ‘talk’, *imâli*, *prekîdâli* ‘stop’, *iskopâli*, *kalâli*, *lumbâli* ‘injure(?)’, *minîrâli* ‘mine’, *pîtâli* ‘ask’, *ispîtâli* ‘ask’, *zapûcali*, *rîvâli* ‘push’, *pošpîjâli*, *potrîgali*, *uzâli*.

LPplf: *napovîdale*, *procvîtâle*, *štivâle*, *uzâle*.

PPm: *narakamûn* ‘embroider’.

PPf: *raskôcana*.

PPn: *mîšano* ‘mix’, *zašîluâno* ‘sharpen, point’.

PPplm: *ucîrtani* ‘draw’.

PPplf: *nacîrtane* ‘draw’.

### 3.6 Class AE<sub>1</sub>

PR 1sg: *dřhtîn* ‘tremble’, *îštîn* ‘look for’, *pîšin* ‘write’, *vîčîn* ‘shout’.

PR2sg: *îštes*, *naplâčeš* ‘cry much’, *ûžgeš* ‘set fire to’.

PR3sg: *čêše* ‘scratch’, *dřže* ‘lift’, *dřhće*, *îšće*, *klîče* ‘germinate’, *lâže* ‘lie’, *mêće* ‘throw’, *ôre* PR3sg ‘plough’, *pîše*, *plâče* ‘cry’, *pomâže* ‘grease’, *pûše* ‘blow’, *rîže* ‘cut’, *posîje* ‘sow’, *trâje* ‘endure’, *vîje*, *vîče*, *izvîre* ‘(of river) have its rise’, *zîđe* ‘build’, *nuâžge* ‘set fire to’.

PR1pl: *čêšemo*, *mêtemo*.

PR3pl: *čěšu, mětŭ, namětŭ, smijŭ* 'laugh', *sŭču* 'twist', *uzdrěju* 'ripen'.

IMP: *išťi, laži, plâci, zasŭči, štŭplŭ* 'pinch' (also AA, cf. *šťpaš*), *užgŭ*.

INF: *česâti, dŭzati se* 'rise', *iskâti, pokuazâti* 'show', *lagâti* 'lie', *izlagâti* 'lie', *orâti, napŭsâti* 'write', *plâkati* 'cry', *pliesâti* 'dance', *napliesâti se* 'have one's fill of dancing', *pŭhâti* 'blow', *rŭzati* 'cut', *sŭjati* 'sow', *posŭjati, zasŭkâti* 'roll up (e.g. sleeves)', *viezâti* 'tie', *odviezâti* 'untie', *vŭkâti* 'shout', *zŭdâti* 'build', *užgâti*.

LPm: *dŭhta, iskuã, laguã, islaguã, sŭja, zasŭkuã, nãžga, užga*.

LPf: *dŭhtala, iskâla, lagâla, naplâkala, rŭzala, posŭjala, posŭkâla* 'twine', *dozdrějala, nãžgala*.

LPn: *dodŭjalo* 'annoy', *pŭsâlo* 'write'.

LPplm: *dŭhtali, metâli, pŭsâli, napŭsâli*.

LPplf: *okrŭtale* 'turn', *dozdrějale*.

PPm: *užgin*.

PPf: *sŭřžena, posŭjana, nuãžžena*.

PPn: *zapŭřženo, posŭčeno* 'twine'.

### 3.7 Class AE<sub>2</sub>

PR3sg: *darŭje* 'present', *fcŭje* 'scold', *odvŭtuje* 'be responsible'.

PR3pl: *drâguju* '?'.  
 IMP: *pomiluj* 'have mercy'.

INF: *odvŭtovati*.

LPm: *vêrova* 'believe'.

LPplm: *darovâli*.

### 3.8 Class AI

PR1sg: *držŭn* 'hold', *stojŭn* 'stay'.

PR3sg: *krčŭ* 'cry out(?)', *ležŭ* 'lie', *stojŭ* 'stand'.

PR1pl: *držŭmô*.

PR3sg: *držŭ, ležŭ, stojŭ*.

IMP: *bŭži* 'run', *dŭřš* (1x)/*držŭ/držŭ* (1x), *zadržŭ, mučŭ* <sup>2</sup>.

INF: *držâti, mučâti*.

LPf: *dŭřžala* (or *držâla?*), *mučâla*.

### 3.9 Class II

PR1sg: *govôrin* 'say', *mŭslin* 'think', *môlin* 'pray', *nôsin* 'carry', *popuãprin* 'pepper', *prâvin* 'say', *ruãdin* 'work, do', *sidŭn* 'sit', *sŭtin* se 'recall', *stâvin* 'put', *zastrŭlin* 'shoot to death', *učŭn* 'learn', *naũčŭn*.

PR2sg: *razbôliš se* 'fall ill', *zaborâviř* 'forget', *činŭř* 'do', *nalŭtiř* 'get angry', *směstiř* 'place', *mŭřliř* 'think', *opâriř* 'scald', *papriř* 'pepper', *pŭriř* 'stare', *raspluãtiř* 'cut in two along the spine', *prŭtiř* 'threaten', *ruãdiř* 'do', *skôčiř* 'jump', *smdŭř* 'stink', *sruãmiř se* 'be ashamed', *sŭdiř se* 'be angry', *ostâriř* 'grow old', *ostâviř* 'leave', *stâviř* 'put', *řŭiãdiř* 'be thrifty', *trpŭř* 'endure', *naũčiř* 'teach', *vŭsiř* 'hang', *vôliř* 'love', *vruãtiř* 'return', *ozdrâviř* 'convalesce', *žŭriř se* 'hurry'.

PR3sg: *bolŭ* 'hurt', *zbŭdi se* 'wake', *nacŭpi, nacŭni* 'make', *činŭ, očŭsti* 'clean, peel', *dŭmi* 'smoke', *gôni* 'transport (on pack-animal)', *gorŭ* 'burn', *govôri* 'speak', *grâbi* 'take (water)', *grđŭ se* 'scold', *grmŭ* 'thunder', *gŭndŭ* 'buzz', *kôti* 'drop young', *krŭli* 'grunt (or shriek? of pig)', *kŭpi* 'buy', *iskŭpi* 'gather', *kŭri* 'smoke', *pokvuãri* 'spoil', *letŭ* 'fly', *lôvi* 'catch', *nalôži* 'put firewood in stove', *lŭti* 'make angry', *mastŭ* 'grease', *izmŭri* 'weigh', *mŭřli, mluãti* 'beat', *omôdri* 'become blue', *mŭři* 'eat food containing fats during a fast', *nôsi* 'carry', *naobluãci se* 'become cloudy', *ořŭti* 'sharpen', *puãli* 'burn', *popuãpri* 'pepper', *pŭni se* 'foam', *pluãti* 'pay', *plôvi* 'float', *napôji* 'water', *prepolôvi* 'cut in halves', *pôri* 'rip', *pruãři* 'dust', *prâvi* 'prepare', *prđŭ* 'fart', *prôsi* 'ask', *popŭti* 'load', *oprŭdi* 'nettle', *pŭři* 'smoke', *ruãdi, rôdi* 'give birth', *zarŭci se* 'get engaged', *rumenŭ se* 'be(come) red', *suãdi/sadŭ* 'plant', *posuãdi* 'plant', *sěli se* 'settle', *sidŭ* 'sit', *sjajŭ se* 'shine', *iskôci* 'jump', *oslâbi* 'become weak', *sluãdi* 'sweeten', *řliãdi* 'follow, watch', *smdŭ, zasmŭdi* 'begin stinking', *sôli* 'salt', *sruãmi se* 'be ashamed', *srbŭ* 'itch', *zasŭbi* 'begin itching', *ostâri se* 'grow old', *ostâvi, rasvŭtli* 'dawn', *prořŭri* 'widen', *zatuãji* 'conceal', *izvŭři* 'end', *zŭjŭ* 'buzz', *žŭdŭ* 'yearn'.

PR1pl: *čŭnimo, učŭnimo* 'do', *zagâzimo* 'step into', *gorŭmô, grŭřimo* 'sin', *kŭpimo* 'buy', *masŭmô, premŭřimo* 'mix', *smŭřimo* 'mix', *mŭřlimo, môlimo, ruãdimo, stâvimo, svŭřimo* 'play (a wind instrument)', *istôčimo* 'pour out', *trpŭmô, vôdimo* 'lead' *vôzimo* 'transport'.

PR2pl: *učŭnite, gorŭtê, môlite, učitê*.



PR3pl: *bolū, cřvu* 'tint (nets)', *činū, učĭnu, dilū se* - 'divide property', *gorū, govōru, gūndu, uhĭtu* 'catch', *nakūpu* 'gather', *lōvu, mastū, mōlu, nōsu, plōvu, spōju se* 'stick together', *isprijatēlu* 'become friends', *oprūdu* 'nettle', *prāvu se* 'pretend to be', *prđū, upūtu* 'show the way', *ruādu, rōdu* 'give fruit', *zarōdu* 'give fruit', *sadū, posuādu, sidū, oskřbu se* 'make store', *slūžu* 'serve', *sprijatēlu se* 'become friends', *rasřdu se* 'become angry', *ostāru, stāvu, suzū* 'tear', *uvātu* 'seize', *vōlu* 'love', *zavōlu, zūjū, žēlu, ožēnu, žĭvū* 'live'.

IMP: *govori* 'say, speak', *zagrābi, hiti* 'hurry', *hodĭ* 'go' (also *hōdi?*), *hōmo* 'go' (irregular), *hōte* 'go' (irregular), *naminĭ* 'dedicate', *mĭslĭte* 'think', *izmolĭte* 'pray', *papri* 'pepper', *pāzi* 'pay attention', *prāvi* 'tell', *prĭti* 'threaten', *pušti* (2x)/*pūšti* (1x) 'let go', *opūti* 'show the way', *zarūbi* 'hem', *stāvi* 'put', *stūpi* 'set foot', *šřiedĭ* 'save', *zatvōri* 'close'. *vōdĭte* 'lead'.

INF: *zaborāviti, nabrūsĭti* 'sharpen', *nacĭpĭti* 'graft', *činĭti* 'do', *načinĭti, čřstĭti* 'clean', *očĭstĭti/očřstĭti, začūdĭti, zaduavĭti, dažĭti* 'rain', *udrĭti, gonĭti, gorĭti, govoriĭti, zahĭti, pohlĭbiti, hodĭti, ukotĭti, kŭpĭti* 'buy', *izletĭti* 'fly away', *lovĭti, ložĭti, naložĭti, naminĭti, premĭsĭti, zamluatĭti, molĭti, ponĭzĭti, nosĭti, obnovĭti, ošřti* 'sharpen', *pualĭti, paprĭti, pĭlĭti* 'stare', *pluatĭti* 'pay', *platĭti* 'cut in two (?)', *napojĭti, spojĭti, prepĭlovĭti, prāviti, prāžiti* 'bake, roast', *spriečĭti, spriemĭti, prosĭti, oprostĭti, uprĭti, pružiti* 'stretch out', *napūnĭti, puštĭti, opūti, izruadĭti, razredĭti, rĭšĭti, rodĭti, sadĭti/suadĭti, posadĭti, selĭti, skočĭti, oslābiti, zasluadĭti, slāviti, slūžĭti* 'say (mass)', *smrdĭti, posolĭti* 'strew', *spuasĭti, osramotĭti, stāviti, ostāviti, prestrāšĭti, zastrĭlĭti, ostrojĭti* 'sift', *sūdĭti, posvietĭti se* 'start a chaste life', *svidocĭti, rasvĭtlĭti, osvojĭti, prošĭrĭti, oškopĭti* 'castrate', *stālĭti* 'melt (pork fat)', *teplĭti, otĭšĭti, točĭti, pretočĭti, topĭti* 'melt; let down into water', *otribĭti, trpĭti, potrpĭti, otvorĭti, zatvorĭti, volĭti, vozĭti, vrtĭti, oženĭti*.

LPm: *činĭ, učĭnĭ, začūdi* 'be astonished', *ugasĭ* 'extinguish', *zagāzi* 'step into', *gorĭ, govoriĭ, izgubĭ* 'lose', *zgubĭ* 'lose', *zahĭti* 'throw', *hodĭ, zakasnĭ* 'be late', *kŭpĭ, uletĭ, islomĭ, mĭslĭ, nosĭ, napĭrĭ* 'load or recock a rifle?', *pluatĭ, napojĭ, ispojĭ* 'attach', *rasprĭši* 'disperse', *naprĭti, napūni* 'fill', *napuštĭ* 'abandon', *rāni* 'hurt', *zronĭ* 'dive up(?)', *posadĭ* 'plant', *iskočĭ, oslābi* 'become weak', *rasrdĭ, postāri* 'grow old', *ostāvi* 'leave', *osūdĭ* 'condemn', *svidocĭ, rastopĭ* 'melt', *trpĭ, otĭlavĭ* 'become bald', *volĭ* 'love', *vrtĭ* 'turn', *ozdrāvi, želĭ* 'wish'.

LPf: *učĭnĭla, udrĭla, fālĭla* 'be missing', *govoriĭla, nagrābila, grđĭla* 'scold', *izgubĭla, ogŭlĭla* 'peel', *gŭndĭla* 'buzz', *uhĭtila* 'get, seize', *hitĭla* 'hurry', *hodĭla, hruanĭla* 'feed', *naježĭla* 'bristle up', *nakostrŭšĭla* 'bristle up', *ukotĭla, kŭpĭla, uletĭla, islomĭla, naložĭla* 'lay (fire)', *naminĭla, namŭčĭla se* 'suffer', *potpodĭla* 'furnish with a floor', *spriemĭla* 'prepare', *pričĭestĭla* 'have communion', *puštĭla/puštĭla* 'abandon', *naruadĭla* 'be tired', *narojĭla* 'be abundant', *sitĭla* 'recall', *stāvĭla* 'put', *strāšĭla* 'frighten', *osvojĭla* 'adopt (child)', *potrošĭla* 'spend', *trpĭla, istvorĭla se* 'appear', *stvorĭla se* 'appear', *naučĭla* 'learn', *ozřnila* 'thresh'.

LPn: *zabolĭlo, učĭnĭlo, zgorĭlo* 'burn' *grmĭlo* 'thunder', *hodĭlo, pokipĭlo* 'boil over', *ukotĭlo, mĭslĭlo, smočĭlo* 'make wet', *naobluačĭlo, naošřĭlo* 'sharpen', *sprahnōvĭlo* 'rot', *spriemĭlo, zapluavĭlo* 'become blue', *napŭčĭlo* 'populate', *rodĭlo, narojĭlo, isselĭlo se* 'move', *smrādĭlo, smrdĭlo* 'stink', *srbĭlo, razvedrĭlo* 'clear up', *zavrtĭlo, zazvonĭlo* 'begin tolling'.

LPplm: *učĭnĭli, zagnojĭli* 'manure', *zahĭtili, juavĭli* 'announce', *smĕstĭli, ispojĭli, sprošĭli* 'ask', *puštĭli, zruadĭli, sadĭli, selĭli* 'settle', *oslobodĭli* 'release', *rašřĭli, vozĭli*.

LPplf: *učĭnĭle, gŭndĭle, narojĭle*.

LPpln: *vrtĭla*.

PPm: *načřĭnin, smĕštĭn* 'settle', *obnōvĭjin* 'renovate', *oslobōdĭin* 'liberate', *ispuāšĭin* 'save'.

PPf: *očřšĭtĕna* 'clean', *nagruādĭjena* 'build', *slōmĭnĕna* 'break'.

PPn: *razdĭlĕno* 'divide', *křřtĕno* 'baptize', *slōmjĕno* 'break', *potpōdĭjeno, napōjeno, uričĕdĕno* 'arrange(?)', *posuādĕno* 'plant'.

PPplm: *ismĕštĕni*.

### 3.10 Class UE

In many verbs of the classes UE and  $\emptyset E_2$  and in a number of irregular verbs, originally short stressed root-vowels appear in closed syllables, i.e. in the position where one expects them to become long and rising (see § 1.2 and our 1993 article). This situation occurs in 1) the LP and INF of all the verbs mentioned; 2) the PR and IMP of UE verbs.

Ad 1) In the LP and INF a morphonemic alternation arose which is independent of the original length of the root-vowel: a stressed

root-vowel is long in the INF and LP forms except the LPm if followed by more than one consonant (V̄CCV) and short in the LPm if followed by consonant + vowel (V̄CV). Examples with an originally short root-vowel: *dīga* LPm 'lift', *dīgnuti* INF, *dīgla* LPf; *iznīka* LPm 'come up', *nīkla* LPf; *potepiē* PR3sg 'hit', *potēpa* LPm, *potiēpsti* INF, *potiēpla* LPf. Examples with an originally long root-vowel: *ostrīžiē* PR3sg 'shear', *ostrīgla* LPf, *postrīga* LPm; *istriēsti* INF 'shake out', *istriesi* IMP, *istriēsla* LPf, *istrēsa* LPm; *poziēsti* INF 'freeze', *poziebiē* PR3sg, *poziēbla* LPf, *pozēba* LPm.

Probably the length alternation caused by the lengthening in closed syllables in verbs with an originally short root-vowel (*pobīga*, *pobīgla*) was copied in verbs with an originally long root-vowel (*izdūba*, *izdūbla*).

Ad 2) In the PR and IMP of UE verbs, the situation is less clear. Sometimes the result of the expected lengthening is present, sometimes it is not. It is not excluded, that many or even all forms in question are accentual doublets, but we would need more material to be confident about that.

PR2sg: *potiēgneš* 'pull', *srētnes* 'meet', *stīgneš* 'arrive'.

PR3sg: *pobīgne* 'run', *počīne* 'rest', *dīgne* 'lift', *otkīne* 'tear off', *klēkne* 'kneel', *zakriēne* 'turn', *podliēgne* '?', *smṛkne se* 'get dark', *umṛzne* 'freeze', *iznīkne* 'germinate', *pṛdne* 'fart', *pūkne* 'burst', *rasvāne* 'dawn', *posuāhne* 'get dry', *stīsne* 'press', *uštīpne* 'pinch', *navīkne* 'get used'.

PR1pl: *dīgnemo*, *pogīnemo* 'perish', *otkīnemo*, *vṛnemo se* 'return'.

PR3pl: *pūknu*.

IMP: *dīgni se* 'get up', *dīgnimo*, *okrienī se* 'turn', *potiegnī* 'pull', *vrnī se*.

INF: *dīgnuti se*, *pogīnuti*, *pohṛznuti* 'slip', *kl'aknūti* 'kneel', *poklēknuti* 'kneel', *okrienūti*, *otkīnuti*, *pṛdnuti* 'fart', *prēnuti* 'frighten', *rastiegnūti* 'stretch', *navīknūti*.

LPm in *-ū/-u*: *pogīnu*, *otkīnu*, *kl'aknū* 'kneel', *okrienū* 'turn', *zakrienū*, *umṛznu*, *pṛdnu*, *prēnu*, *pūhnū* 'blow', *rastiegnū*, *uštīpnū*.

LPm in *-a*: *pobīga*, *dīga*, *umūka* 'become silent', *iznīka*, *navīka*.

LPf in *-ūla/-ula*: *čuanūla* 'squat (?)', *prēnula*, *osiēknūla se* 'blow one's nose', *uštīpnūla*, *pritiēgnūla* 'pull nearer', *zatrūla* '?', *vrnūla* 'give back'.

LPf in *-la*: *pobīgla*, *dīgla*, *iznīkla*, *pṛdla*, *štēgla* 'disappear', *navīkla*.

LPn in *-ūlo/-ulo*: *popriēgnūlo* 'incline', *zastīnulo* '?', *rasvanūlo* 'dawn'.

LPn in *-lo*: *uzduāhlo* 'sigh', *smṛklo se* 'get dark', *umṛzlo*, *iznīklo*.

LPplm in *-ūli/-uli*: *pogīnuli*, *rastiegnūli*.

LPplm in *-li*: *pobīgli*, *dīgli*, *poklēkli* 'kneel', *iznīkli*.

PPm: *zapriēgnīn* 'harness'.

PPn: *dosiēgneno*.

### 3.11 Class ØE<sub>1</sub>

PR1sg: *čūjin* 1sg 'hear'.

PR3sg: *dobīje* 'get', *ubīje* 'kill', *čūje*, *nadije* 'put on', *udīje* 'put in ?', *nalīje/nālijje* 'pour', *prolijje* 'pour out', *popīje* 'drink', *šīje* 3sg 'sew'.

PR1pl: *pijemô* 'drink'.

PR2pl: *pijeté*.

PR3pl: *zabīju*, *čūju*.

IMP: *ubījmo*, *nadij*, *pokrī* (or *pokrij* ?), *ulī* 'pour'.

INF: *dobīti*, *razbīti* 'break', *ubīti*, *čūti*, *pīti*, *napīti se*, *obūti* 'put on (footwear)'.

LPm: *dôbi*, *razbī*.

LPf *razbīla*, *ubīla*, *čūla*, *nadiīla*, *proliīla*.

LPn: *razbīlo*, *prôlilo*.

LPplm: *čūli*, *nāpili*.

PPf: *prolivēna* (with irregular insertion of *-v-* between stem and ending).

### 3.12 Class ØE<sub>2</sub>

Many verbs of this class have individual peculiarities. Therefore we shall discuss each verb (with its compounds) separately.

*ubodiēš* 'prick' PR2sg, *nabodiēš* PR3sg, *ubodiēš* PR3sg, *zabodiēš* PR3sg 'stick into', *nabodemô* PR1pl, *ubodū* PR3pl, *ubodī* IMP, *ubôsti/ubuôsti*

INF, *ubuď* LPm, *ubôla* LPf, *ubodĭn* Ppm, *ubodĕna* PPf, *probôdeno* PPn.

*racvitŭ* PR3pl 'blossom'.

*izdŭbiĕ* PR3sg 'dig', *izdŭbĭ* IMP, *izdŭsti* INF, *izdŭba* LPm, *izdŭbla* LPf, *razdŭblo* LPn, *izdŭbli* LPplm, *izdŭblĕna* PPf, *izdŭblĕni* PPplm, *podŭblĕni* PPplm.

*ugrĭziĕ* PR3sg 'bite', *ogrĭsti* INF 'bite', *zagrĭsti* INF 'bite', *zagrĭza* LPm, *zagrĭžin* Ppm, *zagrĭžena* PPf.

*klâde* PR3sg 'put', *klâdi* IMP, *kluâsti* INF, *kluâ* LPm, *klâla* LPf.

*krâde* PR3sg 'steal', *ukrâde* PR3sg, *ukruâsti* INF, *ukruâ* LPm, *ukrâla* LPf, *ukrâli* LPpl, *ukrâĕna* PPf, *ukrâdeno* PPn.

*lĕže* PR3sg 'lie down', *lĕzi* IMP, *lĕti* INF, *lĕga* LPm, *leglâ* LPf, *leglĭ* LPpl.

*liežiĕ* PR3sg 'brood', *sliežŭ* PR3pl 'hatch', *naliĕti* INF, *slieĝla* LPf, *naliĕgli* LPplm.

*pometĭn* PR1sg, *metiĕ* PR3sg 'sweep', *pometiĕ* PR3sg, *pometi* IMP, *pomiĕsti* INF, *pomiĕ* LPm, *pomĕla* LPf, *pometĭn* Ppm, *pometĕna* PPf, *pometĕno* PPn.

*pomŭziĕ* PR3sg 'milk', *pomŭzi* IMP, *pomŭsti* INF, *pomŭza* LPm, *pomŭzla* LPf, *pomŭžena* PPf, *pomŭženo* PPn.

*donesiĕš* PR2sg, *nesiĕ* PR3sg 'carry, take', *donesiĕ* PR3sg, *ponesiĕ* PR3sg, *donesi* IMP, *doniĕsti* INF, *izniĕsti* INF 'take out', *poniĕsti* INF, *ponĭti* INF, *dôni* LPm, *pôni* LPm, *dônĭla* LPf, *donĭla* LPf, *sniĕsla* LPf, *donesĭn* Ppm, *donesĭn* Ppm, *donesĕna* PPf, *donesĕno* PPn.

*pâdeš* PR2sg 'fall', *pâde* PR3sg, *pâdu* PR3pl, *pâdi* IMP, *puâsti* INF, *puâ* LPm, *pâla* LPf, *pâlo* LPn, *upâlo* LPn.

*puasiĕ* PR3sg 'graze', *puasŭ* PR3pl, *puasi* IMP, *puâsti* INF, *pâsa* LPm, *napâsa* LPm, *napuâsla* LPf, *napuâsle* LPplf.

*peĕŭ* PR3pl 'bake', *ispeci* IMP, *pĕti* INF, *ispĕti* INF, *spĕti* INF, *ispĕka* LPm, *spiĕkla* LPf, *ispiĕkli* LPplm, *peĕĭn* Ppm, *ispeĕĭn* Ppm, *peĕĕna* PPf.

*pletĭn* PR1sg 'knit', *pletiĕš* PR2sg, *pletiĕ* PR3sg, *opleti* IMP, *pliĕsti* INF, *plĭĕ* LPplm, *plĕla* LPf, *oplĕla* LPf, *splĕli* LPplm, *opletiĭn* Ppm, *opletiĕna* PPf, *spletĕna* PPf.

*priedĭn* PR1sg 'spin', *priediĕš* PR2sg, *priediĕ* PR3sg, *opriedi* IMP, *popriĕsti* INF, *popriĕ* LPm, *poprĕla* LPf, *popriedĭn* Ppm, *predĕna* PPf, *popredĕna* PPf.

*riestiĕ* PR3sg 'grow', *poriestiĕ* PR3sg, *riestŭ* PR3pl, *riĕsti* INF, *narâsa* LPm, *narĕsa* LPm, *nariĕsla* LPf, *nariĕslo* LPn, *nariĕsli* LPplm, *nariĕsle* LPplf.

*reĕĭn* PR1sg 'say', *reĕiĕš* PR2sg, *reĕiĕ* PR3sg, *reĕemô* PR1pl, *reĕetĕ* PR2pl, *reĕŭ* PR3pl, *reĕi* IMP, *reĕite* IMP, *rĕti* INF, *rĕka* LPm, *reklâ* LPf, *reklĭ* LPpl, *reĕenâ* PPf, *reĕenô* PPn.

*sĕde* PR3sg 'sit down', *sĕdu* PR3pl, *sĕdi* IMP, *siĕsti* INF, *siĕ* LPm.

*dosiežĭn* PR1sg 'reach', *dosiežiĕ* PR3sg, *dosiežĭ* IMP, *dosiĕti* INF, *dosĕga* LPm, *dosiĕĝla* LPf, *dosiĕĝli* LPplm, *dosežĕno* PPn.

*siĕiĕš* PR2sg 'cut', *siĕiĕ* PR3sg, *isiĕiĕ* PR3sg 'cut out', *posiĕiĕ* PR3sg 'cut', *siĕŭ* PR3pl, *posiĕi* IMP, *presĭti* INF, *isĭti* INF, *sĭka* LPm, *issĭka* LPm, *sĭkla* LPf, *issĭkla* LPf, *sĭkli* LPplm, *issĭĕin* Ppm, *posĭka* LPm, *posĭĕena* PPf, *posĭĕeno* PPn.

*sriĕla* LPf 'meet' (with unexpected diphthong), *srĕla* LPf, *srĕle* LPplf.

*ostriziĕ* PR3sg 'shear', *postriziĕ* PR3sg 'shear', *ostrizĭ* IMP, *ostrĭti* INF, *postrĭti* INF, *strĭti* INF, *ôstrĭga* LPm, *postrĭga* LPm, *postrĭĝla* LPf, *ostrĭĝla* LPf, *strĭĝli* LPplm, *ostrĭžin* Ppm, *ostrĭžena* PPf, *ostrĭžena* PPplf.

*teĕiĕ* PR3sg 'flow, run', *nateĕiĕ* PR3sg 'swell', *oteĕiĕ* PR3sg 'swell', *tĕci* IMP, *otĕka* LPm, *utĕka* LPm 'escape', *otiĕkla* LPf, *tiĕkla* LPf, *natiĕkla* LPf, *nateĕĭn* Ppm, *oteĕĕna* PPf, *oteĕĕno* PPn.

*potepiĕš* PR2sg 'hit', *protepiĕ* PR3sg 'get cold', *potepi* IMP, *potiĕsti* INF, *protiĕpsti* INF, *potĕpa* LPm, *potiĕpla* LPf, *protiĕple* LPplf, *potepĕno* PPn.

*istriesi* IMP 'shake out', *istriĕsti* INF, *istrĕsa* LPm, *istriĕsla* LPf, *istriesĭn* Ppm, *istrešĕna* PPf, *istrešĕna* PPplf.

*istŭĕĭn* PR1sg 'beat', *tŭĕiĕ* PR3sg, *stŭĕŭ* PR3pl, *istŭĕi* IMP, *tŭfi* INF, *istŭti* INF, *tŭka* LPm, *istŭka* LPm, *istŭkla* LPf, *tŭkla* LPf, *tŭkli* LPplm, *istŭĕĭn* Ppm, *istŭĕĕena* / *istŭĕĕena* PPf, *stŭĕĕeno* PPn.

*povedemô* PR1pl 'lead', *dovedi* IMP, *povedite* IMP, *viĕsti* INF 'lead', *doviĕsti* INF 'lead', *poviĕsti* INF, *doviĕ* LPm, *poviĕ* LPm, *izvĕla* LPf,

*dovêla* LPf, *dovêli* LPplm, *povêli* LPplm, *dovedîn* Ppm, *dovedêna/dovedenâ* PPf, *dovedêno* PPn, *dovedêni* PPplm.

*doveziê* PR3sg 'bring', *dovezi* IMP, *dovêza* LPm, *doviêzla* LPf, *doviêzli* LPplm, *dovezîn* Ppm, *dovezêna* PPf.

*viezîê* PR3sg 'embroider', *viezû* PR3pl, *izviezi* 'embroider' *viêzla* LPf, *izviêzle* LPplf, *izvezêno/izviêzeno* PPn.

*vřžeš* PR2sg 'throw, put', *vřže* PR3sg, *vřžemo* PR1pl, *vřzi* IMP, *vřti* INF, *vřga* LPm, *vrglá* LPf, *vrgli* LPplm, *vřžin* Ppm, *vřženo* PPn.

*vûciê* PR3sg 'draw, pull', *navûciê* PR3sg, *prebûciê* PR3sg 'change clothes', *vûci* IMP, *navûci* IMP, *obûti* INF 'dress', *vûka* LPm, *navûka* LPplm, *obûkla* LPf, *navûkla* LPf, *obûkli* LPplm, *povûkli* LPplm, *navûčena* PPf, *obûčin* Ppm.

*poziebiê* PR3sg 'freeze', *ziebû* PR3pl 'freeze', *poziêsti* INF, *pozêba* LPm, *poziêbla* LPf, *poziêblo* LPn, *zaziêble* LPplf, *poziiebîn* Ppm.

### 3.13 Irregular verbs

*sa(n)* 'be' PR1sg, *si* PR2sg, *je* PR3sg, *smo* PR1pl, *ste* PR2pl, *su* PR3pl; negated present tense: *nis/nîs/nîsâ(n)* 1sg, *nîsî* 2sg, *nî* 3sg, *nîsmô* 1pl, *nîstê* 2pl, *nîsû* 3pl; special present tense: *bûdin* 1sg, *bûdeš* 2sg, *bûde* 3sg, *bûdemo* 1pl, *bûdu* 3pl; conditional auxiliary: *bi* 1sg/2sg/3sg, *bimo/bîmo* 1pl; *bûdi* IMP, *bûdite* IMP, *bîti* INF, *bî* LPm, *bîla* LPf, *bîlo* LPn, *bîli* LPplm.

*nabêre* PR3sg 'gather', *nabrâti* INF, *pobrâti* INF 'pick up', *nâbrala* LPf, *pobruâla* LPf, *pôbrali* LPplm.

*puôčmu* PR3pl 'begin', *počiêti* INF, *pôča* LPm, *počuâla* LPf, *pôčalo* LPn, *pôčele* LPplf.

*dûn* 'give' PR1sg, *duâš* PR2sg, *duâ* PR3sg, *produâ* 'sell' PR3sg, *duamô* PR1pl, *duatê* PR2pl, *duadû* PR3pl, *dâti* INF, *duâ* LPm, *prôda* LPm, *duâla* LPf, *ûdala* LPf, *duâli* LPplm, *duanâ* PPf, *uduanâ* 'marry' PPf, *duatô* PPn, *duanê* PPplf.

*uduâje se* 'get married' PR3sg, *duâjemo* 'give' PR1pl, *duâjete* PR2pl, *produâju* 'sell' PR3pl, *uduavâti* IMP, *produavâla* LPf, *uduavâla*.

*odêre* PR3sg 'skin'.

*ôtu* PR1sg 'want; future auxiliary', *ôteš* PR2sg, *ôte* PR3sg, *ôtelimo* PR1pl (see § 3.2); clitic present tense forms: *tû* 1sg, *teš* 2sg, *te* 3sg/3pl,

*têmo* 1pl, *tete* 2pl; negated present tense: *niêtu* 1sg, *niêteš* 2sg, *niête* 3sg/3pl, *niêtêmo* 1pl, *niêtete* 2pl; *htî* LPm, *htîla* LPf, *htîli* LPplm.

*grîn* PR1sg 'go', *griêš* PR2sg, *griê* PR3sg, *griêde* PR3sg, *gremô* PR1pl, *gretê* PR2pl, *griêdu* PR3pl; PR also (d?): *îdeš* PR2sg, *ide* PR3sg, *îdemo* PR1pl, *idû* PR3pl; prefixed PR: *duôjdeš* PR2sg 'come', *duôjde* PR3sg, *duôjdemo* PR1pl, *duôjdu* PR3pl; IMP borrowed from *hoditi*: *hodî*, *hômô*, *hôte*, also attested: *idî* IMP, *duojdî* IMP, *duôjdi* IMP; *duôjti* INF, *dôša* LPm, *došlá* LPf, *došlô* LPn, *došli* LPplm, *došlé* LPplf, *izâša* LPm 'go out', *izašlá* LPf.

*pojîn* 'eat' PR1sg, *jîš* PR2sg, *jîdiê/jî* PR3sg, *poîdiê/pojîdiê/pojî* PR3sg, *pojîmô* PR1pl, *jîte* PR2pl, *jîdû* PR3pl, *poîdû/pojîdû* PR3pl, *jîjte* IMP, *îsti/jîsti* INF, *poîsti/pojîsti* INF, *nâji* LPm, *pôji/pojî* LPm, *naîla/nâila*, *poîla/pojîla*, *poîli/pojîli* LPplm.

*ûzmeš* PR2sg 'take', *ûzme* PR3sg, *iznemî* IMP 'take off', *zuâjmi* IMP 'borrow', *uziêti* INF, *zajuâti* INF, *ôte* LPm 'take away', *vazêla* LPf 'take', *zajuâla* LPf.

*samêle* PR3sg 'grind', *samlîla* LPf, *samlîle* LPplf.

*muôgu(n)* PR1sg 'be able', *môreš* PR2sg, *môre* PR3sg, *môremo* PR1pl, *môrete* PR2pl, *môru* PR3pl, *nemuôj* IMP 'don't', *môtî* INF, *môga* LPm, *moglâ* LPf, *moglô* LPn, *mogli* LPplm.

*ûmrin* PR1sg 'die', *ûmreš* PR2sg, *ûmre* PR3sg, *umrîti* INF, *ûmra* LPm, *umrîla* LPf.

*pênu se* PR3pl 'mount', *razâpne* PR3sg, *ispiêti* INF.

*plijemô* PR1pl 'weed', *oplîti* INF.

*smîš* PR2sg 'be allowed', *smî* PR3sg, *smî* LPm.

*pruôspe* PR3sg 'pour out, strew out', *ûspe* PR3sg 'pour', *uspî* IMP, *usûti* INF, *ûsu* LPm, *prôsu* LPm, *prosûla* LPf, *usûla* LPf, *prôsuta* PPf, *prôsuto* PPn, *puôspeno* PPn 'strew over'.

*zôvin* PR1sg 'call', *zôve* PR3sg, *zôvemo* PR1pl, *zôvete* PR2pl, *zôvu / zovû* PR3pl, *zovî* IMP (or *zôvi?*), *zvâti* INF, *zvuâ* LPm, *zvuâla* LPf, *zvuâlo* LPn, *zvuâli* LPplm, *zvuâle* LPplf, *zvâna* PPf.

Groningen University

Institute of Slavistics and Balkanistics, Russian Academy of Sciences

## NOTES

<sup>1</sup> The authors avail themselves of this opportunity to correct an error they discovered in their 1993 article. On page 105 \**vědr-* was mistakenly included in the list of roots which contain a *jat*.

<sup>2</sup> Also attested *mūči* (or *mūč?*). We are not certain about the length of the stem-vowel in this and other forms of this verb. It is not excluded that it occurs both long and short.

## REFERENCE

- Budovskaja, Elena and Peter Houtzagers  
1993 'Phonological characteristics of the čakavian dialect of Kali on the island of Ugljan', *Dutch Contributions to the Eleventh International Congress of Slavists* (= *Studies in Slavic and General Linguistics* 22), 93-109.

## ON THE ACCENT MARKS IN THE FIRST FREISING FRAGMENT\*

FREDERIK KORTLANDT

Nasal vowels are rarely indicated in the Freising Fragments (henceforth FF): the only instances are I 23 *vu'enfih*, II 19 *funt* (which I take to be the Latin orthography), 48 *mogoncka*, and 105 *vuerun*. As nasality was undoubtedly preserved when the FF were written down, this deficiency in the writing system requires an explanation.

Nasal vowels were not phonemically distinct from sequences of vowel plus tautosyllabic nasal before the loss of weak jers. It is therefore interesting to see how the latter were written in the FF. There are two instances of a tautosyllabic nasal which is *not* written as a nasal consonant, viz. I 6 *uzē vsēm* and II 69 *nikīle nikymže*. This leads us to the hypothesis that the macron may have been the regular device for indicating nasal vowels in the original of the FF. When the FF were copied, the language had changed, perhaps by the loss of weak jers, as a result of which the device was no longer appropriate. This may explain the deficient orthography.

How did the copyist handle the nasality marks? In the case of the First FF, he apparently mixed them up with other supralinear signs. As the Second FF was probably read to the copyist, the marks were simply disregarded here, as they were in the Third FF.

The function of the accent marks in the First FF has largely been clarified by J. Schaeken, who has drawn attention to the Old High German usage of separating *uu* /w/ from a following vowel by an accent mark ' (1987: 348, fn. 5). His conclusions are the following:

- (1) The acute between the proclitic conjunction *i* and a following word and the acute between the sequences *vu*, *uv* and a following vowel are delimitation marks preventing misreadings.
- (2) The acute over *o*, *e*, and over *u*, *v* in a final syllable denotes a nasal vowel.